

Calmapherol™ s.c *krem* (PL)

krem niesterydowy do skóry podrażnionej
preparat zawiera innowacyjny składnik:
Sól Glicerofosfoinozytolu (GPI)

20g

Zastosowanie:

- w zmianach atopowego zapalenia skóry i alergicznego kontaktowego zapalenia skóry
- działania kojące w rumieniu i przeciwświądowe
- regeneracja, odżywianie i pielęgnacja skóry: podrażnionej i zaczerwienionej.

Sposób użycia:

Niewielką ilość kremu nanieść na uprzednio oczyszczoną i wysuszoną powierzchnię skóry, rozsmarować i pozostawić do wchłonięcia. Stosować miejscowo. Preparat przeznaczony na skórę całego ciała od 3 roku życia. Najlepsze rezultaty osiąga się stosując minimum 2 razy na dziennie.

CALMAPHEROL SC krem zawiera innowacyjny składnik **sól cholinową glicerofosfoinozytolu „GPI”** pochodzenia roślinnego. Sole GPI działają łagodząco, redukują zaczerwienienia i podrażnienia skóry. Pozostałe składniki działają kojąco, regenerująco, zapobiegają wysuszeniu skóry i utracie wilgoci, działają zmiękczająca i wygładzająca.

Receptura preparatu **CALMAPHEROL S.C krem** została opracowana we współpracy z lekarzami dermatologami.

PRZEBADANE DERMATOLOGICZNIE.

Ingredients: Aqua, Caprylic/Capric Triglyceride, Mineral Oil, Beeswax, Polyglyceryl-10 Decaoleate, Zinc Oxide (and) Triethoxycaprylylsilane, Glycerin, Aqua (and) Glycerophosphoinositol choline (and) Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Pentaerythrityl Tetraisoostearate, Sorbitan Sesquioleate, Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Tocopheryl Acetate, Allantoin, Disodium EDTA, Zinc Sulfate, Copper Sulfate.

Najlepiej użyć przed końcem: termin ważności i numer serii na spodzie opakowania.

Producent:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A, Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, Poland
www.red-pharma.com

Calmapherol™ s.c *cream* (EN)

non-steroidal cream for irritated skin
includes innovative ingredient:
Glycerophosphoinositol (GPI) salt of choline

20g

Application:

- changes in atopic dermatitis and allergic contact dermatitis
- soothing effect in erythema and itching;
- regeneration, nourishment and care for irritated or reddened skin.

Use:

Apply a thin layer of cream onto previously cleaned and dried skin, smear and leave to be absorbed. Apply locally. The product is suitable for skin of the whole body from the age of 3. The best results visible when applied twice a day.

CALMAPHEROL S.C cream includes the innovative ingredient **Glycerophosphoinositol (GPI) salt of choline** of vegetable origin. GPI salts have a soothing effect, they reduce redness and skin irritation. The other ingredients have a soothing, regenerating effect, prevent drying of the skin and loss of moisture, and have a softening and smoothing effect.

The formula of **CALMAPHEROL S.C cream** was developed in cooperation with dermatologists.

DERMATOLOGICALLY TESTED.

Ingredients: Aqua, Caprylic/Capric Triglyceride, Mineral Oil, Beeswax, Polyglyceryl-10 Decaoleate, Zinc Oxide (and) Triethoxycaprylylsilane, Glycerin, Aqua (and) Glycerophosphoinositol choline (and) Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Pentaerythrityl Tetraisoostearate, Sorbitan Sesquioleate, Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Tocopheryl Acetate, Allantoin, Disodium EDTA, Zinc Sulfate, Copper Sulfate.

Best used before: expiration date and serial number are on the bottom.

Producer:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A, Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, Poland
www.red-pharma.com

Calmapherol™ s.c *creme* (DE)

nicht-steroidale Salbe für gereizte Haut
Das Präparat enthält einen innovativen Inhaltsstoff:
Glycerophosphoinositol salt (GPI)

20g

Anwendung:

- bei atopischer Dermatitis und allergischer Kontaktdermatitis;
- beruhigende Wirkung bei Erythem und Juckreiz;
- Regeneration, Ernährung und Hautpflege: gereizt und rot Haut;

Anwendungsweise:

Eine kleine Crememenge auf die vorher gereinigte und trockne Hautoberfläche auftragen, einreiben und einziehen lassen. Örtlich anwenden. Präparat ist für die Haut des ganzen Körpers ab dem 3. Lebensjahr anwendbar. Die besten Ergebnisse erreicht man bei einer Anwendung von mindestens 2 mal täglich.

CALMAPHEROL SC creme enthält einen innovativen Inhaltsstoff **Cholinsalz von Glycerophosphoinositol „GPI”** von pflanzlicher Herkunft. GPI-Salze wirken beruhigend, sie reduzieren Hautrötungen und Reizungen. Die übrigen Inhaltsstoffe wirken beruhigend, regenerierend, verhindern ein Austrocknen der Haut und Feuchtigkeitsverlust sowie eine mildernde und glättende Wirkung.

Die Rezeptur des Präparats **CALMAPHEROL S.C creme** wurde in Zusammenarbeit mit Hautärzten entwickelt.

DERMATOLOGISCH GETESTET.

Ingredients: Aqua, Caprylic/Capric Triglyceride, Mineral Oil, Beeswax, Polyglyceryl-10 Decaoleate, Zinc Oxide (and) Triethoxycaprylylsilane, Glycerin, Aqua (and) Glycerophosphoinositol choline (and) Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Pentaerythrityl Tetraisoostearate, Sorbitan Sesquioleate, Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Tocopheryl Acetate, Allantoin, Disodium EDTA, Zinc Sulfate, Copper Sulfate.

Am besten verbrauchen vor: Verfallsdatum und Seriennummer auf der Unterseite der Packung.

Hersteller:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A, Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, Poland
www.red-pharma.com

CalmapherolTM s.c *crema* (IT)

crema non steroidea per la pelle irritata

*contiene un prodotto innovativo:
sale di GPI (glicerolo-fosfo-inositolo)*

20g

Applicazione:

- nelle lesioni delle dermatite atopica e della dermatite da contatto
- lenisce l'eritema e il prurito
- rigenerazione, nutrizione e cura della pelle irritata ed eritematosa

Modalità d' uso:

Applicare uno strato sottile di crema ,sulla pelle precedentemente lavata e asciutta. Massaggiando , aspettare l'assorbimento. Applicare localmente. Il prodotto è indicato per la pelle di tutto il corpo dall' età di 6 anni . I migliori risultati si ottengono usando due volte al giorno.

CALMAPHEROL SC crema contiene un prodotto innovativo, il sale di **GPI (glicerolo-fosfo-inositolo)** di origine vegetale. Sali di GPI agiscono in modo lenitivo riducendo l'eritema e le irritazioni cutanee. Altri ingredienti hanno proprietà lenitive, impediscono la secchezza della pelle ed evaporazione dell'acqua, amorbiscono ed elasticizzano la pelle.

La composizione del **CALMAPHEROL S.C crema** è stata ideata in collaborazione con specialisti dermatologi.

TESTATO DERMATOLOGICAMENTE.

Ingredients: Aqua, Caprylic/Capric Triglyceride, Mineral Oil, Beeswax, Polyglyceryl-10 Decaoleate, Zinc Oxide (and) Triethoxycaprylylsilane, Glycerin, Aqua (and) Glycerophosphoinositol choline (and) Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Pentaerythrityl Tetraisostearate, Sorbitan Sesquioleate, Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Tocopheryl Acetate, Allantoin, Disodium EDTA, Zinc Sulfate, Copper Sulfate.

Meglio da usare prima del: data di scadenza e numero della serie sul fondo della scatola.

Produttore:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A, Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, Poland
www.red-pharma.com

CalmapherolTM s.c *krém* (SK)

krém na podráždenú pokožku

*obsahuje inovatívnu zložku rastlinného pôvodu:
cholinovú soľ glycerofosfoinozitolu (GPI)*

20g

Použitie:

- Regeneračný a vyživujúci krém vhodný na starostlivosť o podráždenú, svrbiacu alebo začervenanú pokožku.
- Upokojuje začervenanie (erytém) vyvolané UVB žiarením.
- Upokojuje podráždenie pokožky pri atopickej dermatitíde a alergickej kontaktnej dermatitíde.

Použitie:

Aplikujte tenkú vrstvu krému na vopred vyčistenú a vysušenú pokožku, rozotrite a nechajte vstrebať. Nanášajte lokálne. Výrobok je možné používať na pokožku celého tela. Najlepší výsledok dosiahnete pri aplikácii dvakrát denne. Pre deti od 3. roku života a dospelých.

CALMAPHEROL S.C krém obsahuje inovatívnu zložku rastlinného pôvodu – **cholinovú soľ glycerofosfoinozitolu (GPI)**. GPI soli pôsobia upokojujúco, redukujú začervenanie a podráždenie pokožky. Ostatné zložky majú upokojujúci a regeneračný účinok, chránia pokožku pred vysušovaním a stratou vlhkosti, zjemňujú a zmäkčujú pokožku.

Zloženie výrobku **CALMAPHEROL S.C krém** krem bolo vyvinuté v spolupráci s dermatológmi.

DERMATOLOGICKY TESTOVANÉ.

Ingredients: Aqua, Caprylic/Capric Triglyceride, Mineral Oil, Beeswax, Polyglyceryl-10 Decaoleate, Zinc Oxide (and) Triethoxycaprylylsilane, Glycerin, Aqua (and) Glycerophosphoinositol choline (and) Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Pentaerythrityl Tetraisostearate, Sorbitan Sesquioleate, Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Tocopheryl Acetate, Allantoin, Disodium EDTA, Zinc Sulfate, Copper Sulfate.

Najlepšie spotrebovať do dátumu uvedeného spolu s číslom šarže na zvere tuby a na spodnej strane papierového obalu.

Výrobca:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A, Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, Poland
www.red-pharma.com

CalmapherolTM s.c *krém* (HU)

nem-steroidos krém irritált bőrre

*nnovatív összetevője a növényi eredetű:
Glycerophosphoinositol (GPI) kolin sótt.*

20g

Indikációk:

- atópiás dermatitisz és allergiás kontakt dermatitisz kiváltotta elváltozások kezelésére
- csillapítja a kipirosodott és a viszkető bőrt
- regeneráló, tápláló gondoskodás a kipirosodott, irritált bőr számára

Használat:

Alkalmazza vékony rétegben előzőleg megtisztított és megszáritott bőrfelületen, kenje szét és hagyja felszívódni. Helyi alkalmazásra. A termék a teljes testfelület bőrén használható, 3 éves kortól. A legjobb eredmény napi kétszeri használattal érhető el.

A **CALMAPHEROL S.C krém** innovatív összetevője a növényi eredetű **Glycerophosphoinositol (GPI) kolin sótt**. A GPI sók csillapító hatást fejtenek ki a bőrön: csökkentik a kipirosodás és az irritáció mértékét. A további összetevők nyugtatják, regenerálják a bőrt, megelőzik a kiszáradását . Lágyabbá és simábbá teszik a bőrt.

A **CALMAPHEROL S.C krém** bőrgyógyászokkal együttműködve lett kifejlesztve.

DERMATOLÓGIAILAG TESZTELT.

Ingredients: Aqua, Caprylic/Capric Triglyceride, Mineral Oil, Beeswax, Polyglyceryl-10 Decaoleate, Zinc Oxide (and) Triethoxycaprylylsilane, Glycerin, Aqua (and) Glycerophosphoinositol choline (and) Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Pentaerythrityl Tetraisostearate, Sorbitan Sesquioleate, Phenoxyethanol (and) Ethylhexylglycerin, Tocopheryl Acetate, Allantoin, Disodium EDTA, Zinc Sulfate, Copper Sulfate.

Minőségét megőrzi: a lejárati dátumot és a sorozatszámot lásd a csomagolás alján.

Gyártó:

Red Pharma Laboratories Polska Spółka Akcyjna
ul. Słoneczna 116A, Stara Iwiczna
05-500 Piaseczno, Poland
www.red-pharma.com